

Cleveland Museum of Art's 2010-11 VIVA & Gala Series Welcomes 21 Performances from 10 Countries



gram of chamber works by Italian composers to Gartner Auditorium.

The season also will boast a distinctly Latin flair, with a four-concert miniseries of Latin performers, and three ensembles from Cuba, who will bring the island's music and dance to Cleveland for the first time following seven years of restricted U.S. entry for Cuban artists. Several free concerts also are featured, including the first organ recital at the museum in more than five years, designed to celebrate the restoration of Gartner Auditorium's McMyler organ, and two performances featuring ensembles from Oberlin Conservatory: the Contemporary Music Ensemble and Collegium Musicum. Performances take place in the museum's Gartner Auditorium unless otherwise noted.

from Oberlin Conservatory: the Contemporary Music Ensemble and Collegium Musicum. Performances take place in the museum's Gartner Auditorium unless otherwise noted.

"This year's Viva & Gala programming is a testament to the success of Gartner Auditorium's renovation," says Massoud Saidpour, director of performing arts, music and film at the Cleveland Museum of Art. "Our upcoming season will make full use of the auditorium's enhanced acoustics and flexible theatrical facilities in presenting what is always one of Cleveland's most diverse performing arts series."

The entire schedule includes:
-Colin Andrews, organ

CLEVELAND — The Cleveland Museum of Art's 2010-11 VIVA & Gala performing arts series will launch in October with an ambitious schedule of programs that takes audiences around the globe. VIVA & Gala has built a reputation among regional audiences for bringing one-of-a-kind artists to Cleveland, and the upcoming season is no exception, with 21 performances from 10 different countries.

This year's lineup ranges from the 50-member mixed choir State Symphony Capella of Russia and the Nrityagram Dance Ensemble of India to master Chinese musician Yang Wei and Grammy Award-winning Mariachi Los Camperos of Mexico. In a first, the museum has partnered with The Cleveland Orchestra in a unique, three-concert collaboration to bring a pro-

Friday, October 1, 2010, 7:30 p.m.

-Buika

Wednesday, October 20, 2010, 7:30 p.m.

-Lizt Alfonso's Dance Cuba

Wednesday, October 27, 2010, 7:30 p.m.

-Mariachi Los Camperos

Friday, November 5, 2010 7:30 p.m.

-State Symphony Capella of Russia

Wednesday, November 10, 2010, 7:30 p.m.

-Masters of Chinese Music: Facets of the Pipa with Yang Wei

Friday, December 10, 2010, 7:30 p.m.

-Perú Negro with Eva Ayllón

Friday, January 21, 2011, 7:30 p.m.

-Nadja Salerno-Sonnenberg and New Century Chamber Orchestra

Wednesday, February 2, 2011, 7:30 p.m.

-Iva Bittová and the Calder Quartet

Friday, February 18, 2011, 7:30 p.m.

-Yasmin Levy

Wednesday, February 23, 2011, 7:30 p.m.

-Nrityagram Dance Ensemble

Friday, March 11, 2011, 7:30 p.m.

-Spiritual Unity: The Legacy and Music of Albert Ayler

Friday, March 18, 2011, 7:30 p.m.

-13 Most Beautiful ... Songs for Andy Warhol's Screen Tests with live music by Dean & Britta

Wednesday, March 23, 2011, 7:30 p.m.

-Septeto Nacional de Cuba

Friday, April 8, 2011, 7:30 p.m.

-Los Mu equitos de Matanzas

Wednesday, April 27, 2011, 7:30 p.m.

-Italian Masterworks: A Chamber Music Series

with The Cleveland Orchestra and Special Guests Sunday, May 1, 2011, 2:00 p.m.; Wednesday, May 4, 2011, 7:30 p.m.; and Friday, May 6, 2011, 7:30 p.m.

-Endgame: A Play by Samuel Beckett

Thursday, May 19 - Sunday, June 11, 2011; Thursdays, Fridays, Saturdays at 7:30 p.m.

-Oberlin Contemporary Music Ensemble: Music of David Lang

Saturday, November 13, 2010, 2:00 p.m.

-Collegium Musicum

Wednesday, December 8, 2010, 7:30 p.m.

About The Cleveland Museum of Art

The Cleveland Museum of Art is renowned for the quality and breadth of its collection, which includes more than 40,000 objects and spans 6,000 years of achievement in the arts. Currently undergoing a multi-phase renovation and expansion project, it is a significant international forum for exhibitions, scholarship, performing arts and art education. Admission to the museum has been free since its founding charter.

The Cleveland Museum of Art has a membership of nearly 25,000 households and is supported by a broad range of individuals, foundations and businesses in Cleveland and Northeast Ohio. The museum is generously funded by Cuyahoga County residents through Cuyahoga Arts and Culture. Additional support comes from the Ohio Arts Council, which helps fund the museum with state tax dollars to encourage economic growth, educational excellence and cultural enrichment for all Ohioans. For more information about the museum, its holdings, programs and events, call 888-CMA-0033 or visit www.ClevelandArt.org.

利民翻譯公證事務
LI-MIN TRANSLATION SERVICE
英語, 國語, 廣東話, 臺山話

代譯文件; 申辦社安卡, 駕照, 身份證, 勞工卡; 文件譯文專業公信公證; 一般公證

當一個文件被翻譯成另一種文字, 辦事機構如何確認這個譯文就是被譯的文件呢? 譯文公信公證就為譯文作鑒證。經過專業鑒證的文件譯文具有專業的公信力, 該文件就會被相信及接納。

CERTIFICATION for TRANSLATED DOCUMENTS
TWO-WAY TRANSLATION in ENGLISH and CHINESE
(FAX/PHONE) 440-526-8809 (C) 440-391-8562
E-mail: translation.chan@gmail.com

陳美 MEI CHAN
美國翻譯協會會員, 二十多年社區服務經驗
Associate member in good standing of American Translators Association

汪瑞龍牙醫診所

25年以上牙醫臨床經驗
CASE 大學牙醫學院教授
CASE 大學醫學院兼任教授

全新設備 全優服務 電話
信譽至上 價格公道 預約

Tel: 440-446-1819 E-mail: rxw26@case.edu
330-963-0809 10568 Ravenna Rd., Suite 5, Twinsburg, OH 44087

汪瑞龍 醫生
Russell Wang D.D.S., M.S.D.

第一信用貸款公司
First Integrity Financial Services, MB. 802996

- 住屋, 投資, 土地, 建築, 巨額住屋, 低頭款, 等多項貸款
- 免查收入商業貸款, 包括混合式商店, 公寓, 倉庫等貸款
- 以多年專業經驗, 為您爭取最佳貸款方案
- 手續快速簡便, 收費合理, 誠實負責, 信用第一
- 華人貸款公司, 提供中, 英語為您服務, 免費評估分析

貸款額 25 萬元以上, 不收取貸款費用
提供 10 年期固定利率 4.25%, 15 年期固定利率 4.375%, 和 30 年期固定利率 4.875%
每天利息都有變動, 歡迎來電諮詢

電 郵: tjwang@sbcglobal.net
免費電話: 877-518-1888
電話: 440-519-1888
傳真: 440-519-1898
手機: 440-708-6888

王繼瑞
Theresa Wang, MBA, CPA.

29500 Aurora Road Suite 14, Solon, OH 44139

顧記車行
B&E AUTO BODY

Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-8889
地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120

● 機械修理 經營範圍
● 車身修理
● 二手車買賣
● 租車服務

招 徠 修理技工一名
營銷人員若幹
電話: 216-283-0988

大型倉庫招租
* 70,000 平方英尺面積
* 10 座大貨車卸貨碼頭
* 交通便利, 2 mile 上 I-480
* 代理收發貨業務, 收費合理
* 服務從優, 租金從廉
Call: 216-310-4395
倉庫地址: 13900 Miles Ave. Cleveland, OH 44105

黃唯大律師
Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

● 成立於 1978 年
● 黃唯律師有 35 年辦案經驗被連選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
● 新近被選入俄亥俄州名人堂
● 被選為全國最具影響力的職業女性之一
● 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
● 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
● 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

滿足您所有的移民要求

黃唯律師事務所
Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

中文網 http://www.cimwong.com 英文網 http://www.imwong.com Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》, 讀者可享 7 折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908 與 Yolanda 小姐聯繫。

成功的故事

- 1. 奥巴马總統競選連任開案, 2008年12月10日申請, 2009年1月2日獲准, 用時 22 天。
- 2. 福州劉小姐 以個人條件改變申請開案, 第 11 巡迴庭上訴 2009 年 8 月申請, 2010 年 1 月獲准, 為此類案件先例。
- 3. 福州高先生 政府被拒, 上訴庭上訴, 2008 年 4 月申請, 2009 年 12 月獲准重審。
- 4. 香港陳先生 I-130 補送材料, 2009 年 12 月遞送, 2 星期後 I-130 獲准。
- 5. 上海朱小姐 跨國公司主管 L-1A 簽證延期, 2009 年 8 月申請, 2009 年 9 月獲准。
- 6. 印度納小姐 工程師勞工移民, 勞工卡 2009 年 3 月申請, 2010 年 1 月獲准。
- 7. 埃及莫先生 NIW 國家利益豁免勞工移民, 2009 年 8 月申請, 2010 年 1 月獲准。
- 8. 非洲費小姐 與公民結婚申請綠卡, 2009 年 7 月申請, 2010 年 1 月獲准。
- 9. 山東董先生 廚師勞工移民, 領事館面試被拒後上訴, 2009 年 8 月申請, 2010 年 1 月獲准。
- 10. 臺山梅先生 非法入境時獲假釋, 後有遞解令, 與公民結婚申請綠卡, 2008 年 11 月申請, 2009 年 12 月獲准。

俄亥俄州克里夫蘭總公司: Suite 1620
3150 Chester Ave. New York, NY 10013
MWW Center 電話: 212-226-7011
Cleveland, Ohio 44114 傳真: 212-226-7708
電話: 216-566-9908
中文: 678-378-5438
212-226-0117
免費電話: 877-527-5888
傳真 1: 216-566-1125

喬治亞州亞特蘭大分公司: 11427 Reed Hartman Hwy. Norcross, GA 30092
電話: 678-378-5438

密西根州底特律分公司: 11201 Connor Ave. Detroit, MI 48213
電話: 313-527-9989

伊利諾伊州芝加哥分公司: 電話: 312-463-1899

佛羅里達州邁阿密分公司: 6303 Blue Lagoon Drive, Suite 400, Miami, FL 33126
邁亞密分公司電話: 866-553-0590

紐約州紐約分公司: 401 Broadway